



HARPER

A life of joy  
[www.harper.ru](http://www.harper.ru)



Руководство по эксплуатации

User manual

Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық

RUS

ENG

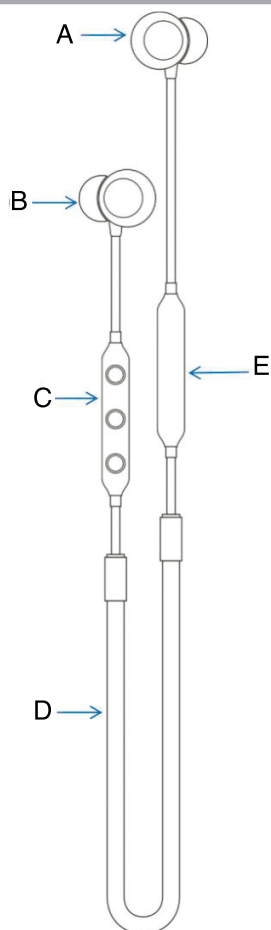
KAZ

Bluetooth Стерео Наушники  
с Микрофоном

HB-307

Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

### Элементы наушников



- A. Корпус наушников
- B. Ушные вкладыши
- C. Пульт регулировки

**2**

- D. Шейный обод
- E. Батарея

### Правила безопасности

1. Не подвергайте изделие воздействию высоких температур, агрессивных сред или высокого давления.
2. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
3. Никогда не помещайте электрические детали устройства в воду или иную жидкость, в том числе под проточную воду.
4. Если вы заметили следы протечки внутренних компонентов, прекратите использование изделия.
5. Если устройство повреждено, прекратите его использование и передайте изделие квалифицированному специалисту для проведения ремонта. Не разбирайте устройство и не пытайтесь починить его самостоятельно.
6. Продолжительное прослушивание музыки на большой громкости может привести к необратимым нарушениям слуха, поэтому рекомендуется проверять уровень громкости каждый раз перед использованием устройства и избегать прослушивания музыки на очень большой громкости.

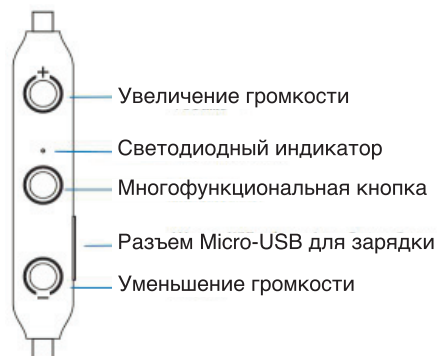
### Инструкция по эксплуатации

Перед использованием зарядите аккумулятор. Для зарядки используйте

зарядное устройство 5В/1А или USB разъем компьютера.

1. Нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте ее в течение 5 секунд, пока светодиодный индикатор не начнет попеременно мигать красным и синим цветом.
2. Активируйте на своем мобильном устройстве функцию беспроводного подключения.
3. Выполните поиск и выберите «HB-307».

### **Функции**



### **Включение или выключение.**

Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 3-4 секунд.

### **Режим сопряжения.**

Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 5-7 секунд.

### **Ответ на вызов или его завершение.**

При необходимости ответить на звонок нажмите многофункциональную

кнопку один раз, повторите это же действие для завершения разговора.

### **Отклонение входящего вызова.**

Нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте ее в течение 2 секунд, затем отпустите.

### **Запуск или остановка песни.**

Нажмите многофункциональную кнопку один раз и отпустите ее.

### **Следующий или предыдущий трек.**

Нажмите и удерживайте (+), чтобы включить следующий трек;

Нажмите и удерживайте (-), чтобы включить предыдущий трек.

### **Управление громкостью.**

Нажмите один раз на кнопку (+), чтобы увеличить громкость;

Нажмите один раз на кнопку (-), чтобы уменьшить громкость.

### **Повторный набор номера.**

Нажмите многофункциональную кнопку два раза.

### **Технические характеристики**

Версия Bluetooth: 4.2

Поддержка: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Частотные характеристики: 20Гц-20кГц

Impedance: 16 Ω

Чувствительность: 103 дБ

Время зарядки: 2 часа (зависит от используемого зарядного устройства)

Батарея: 3,7 В, 95 мА·ч

Длительность воспроизведения музыки: 5 часов (зависит от режима использования и уровня громкости)

Время работы в режиме ожидания: более 150 часов

Радиус действия: 10 метров (при отсутствии помех и препятствий)



### Внимание

Данное изделие не содержит драгоценных металлов.



### Внимание

В соответствии с постоянным совершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.



### Информация об утилизации



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

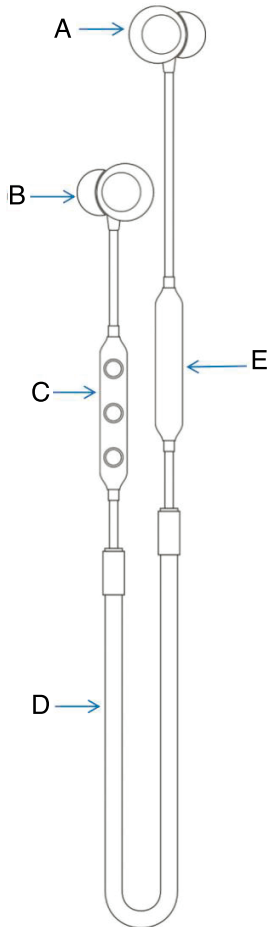
Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

User manual

Bluetooth Stereo Headphones  
with microphone  
HB-307

Thank you for choosing Harper products. Before you start using the product, read the operating instructions and save them in case you have any questions about the maintenance of the product.

### **i** Elements of headphones



A. The Body is

B. Earbuds

C. The Remote adjust

D. Neck rim

E. Battery

### **!** Security regulations

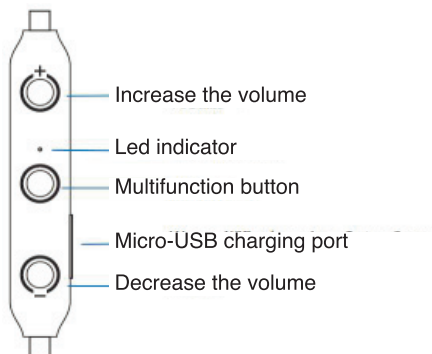
1. Do not expose the product to high temperatures, aggressive media or high pressure.
2. Make sure that children do not play with the device.
3. Never place the electrical parts of the device in water or any other liquid, including running water.
4. If you notice any signs of internal component leakage, stop using the product.
5. If the device is damaged, stop using it and hand the product over to a qualified technician for repair. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.
6. Prolonged listening to music at a high volume can cause permanent hearing loss, so it is recommended to check the volume level each time before using the device and avoid listening to music at a very high volume.

### **i** Operating instructions

Charge the battery before use. Use a 5V/1A charger or computer USB connector to charge.

1. Press and hold the multi-function button for 5 seconds until the led flashes red and blue alternately.
2. Activate the wireless function on your mobile device.
3. Search and select «HB-307».

## Functions



### **On or off.**

Press and hold the multi-function button for 3-4 seconds.

### **Pairing mode.**

Press and hold the multi-function button for 5-7 seconds.

### **Answer or end a call.**

If you need to answer the call, press the multifunction button once, repeat the same action to end the call.

### **Reject an incoming call.**

Press and hold the multi-function button for 2 seconds, then release.

### **Start or stop a song.**

Press the multifunction button once and release it.

### **Next or previous track.**

Press and hold ( + ) to turn on the next track;

Press and hold ( - ) to turn on the previous track.

### **Volume control.**

Press the ( + ) button once to increase the volume;

Press the ( - ) button once to decrease the volume.

### **Redial the number.**

Press the multifunction button twice.

## Technical parameters

Bluetooth Version: 4.2

Support: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Frequency response: 20Hz-20kHz

Impedance: 16  $\Omega$

Sensitivity: 103 dB

Charging time: 2 hours (depends on the charger used)

Battery: 3.7 V, 95 mAh

Music playback duration: 5 hours (depending on usage mode and volume level)

Standby time: more than 150 hours

Range: 10 meters (without interference and obstacles)

## Attention

In accordance with the constant improvement of technical characteristics and design, it is possible to make changes without prior notice.

## Disposal information



This device is designed and manufactured from high quality materials and components that can be recycled and reused. This symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

## Attention

This product does not contain precious metals.

Пайдалану бойынша нұсқаулық  
Bluetooth Стерео Құлаққаптар  
микрофонмен  
HB-307



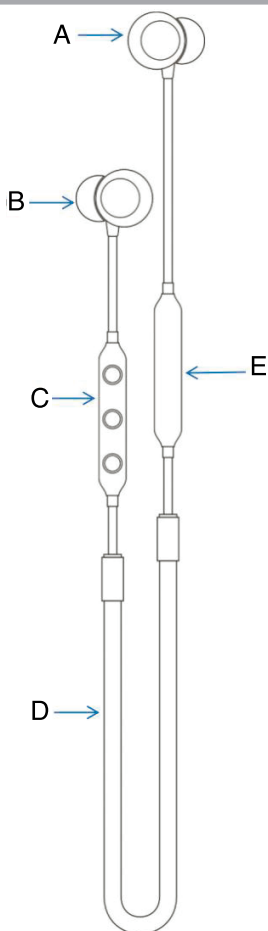
Өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз Harper. Пайдалану алдында нұсқаулықпен танысыңыз пайдалану және оны сақтаңыз туындаған сұрақтар бойынша қызмет көрсету құрылғылар.

C. реттеу пульті

D. мойын жиегі

E. Батарея

### **i Құлаққап элементтері**



A. құлаққап корпусы

B. құлақ жапсырмалары

### **⚠ Қауіпсіздік ережелері**

1. Өнімді жоғары температураға, агрессивті ортаға немесе жоғары қысымға ұшырамаңыз.
2. Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалаңыз.
3. Құрылғының электр бөлшектерін суға немесе басқа сұйықтыққа, соның ішінде ағынды суға қоймаңыз.
4. Ішкі компоненттердің ағу іздерін байқасаңыз, өнімді пайдалануды тоқтатыңыз.
5. Егер құрылғы зақымдалған болса, оны пайдалануды тоқтатып, өнімді жөндеу үшін білікті маманға беріңіз. Құрылғыны бөлшектемеңіз және оны өзіңіз түзетуге тырыспаңыз.
6. Ұзақ уақыт музыканы үлкен дыбыс деңгейінде тыңдау естудің қайтымсыз бұзылуына әкелуі мүмкін, сондықтан құрылғыны пайдаланбас бұрын дыбыс деңгейін тексеріп, музыканы өте үлкен дыбыс деңгейінде тыңдауға жол бермеңіз.

### **i Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық**

Батареяны пайдаланар алдында зарядтаңыз. Зарядтау үшін 5B/1A зарядтағышын немесе USB қосқышын пайдаланыңыз.

1. Көпфункционалды түймесін басып, жарықдиодты индикатор қызыл және көк түспен міндетті түрде жыпылықтай бастағанға дейін 5 секунд ішінде ұстап тұрыңыз.
2. Ұялы құрылғыңызда сымсыз байланыс функциясын іске қосыңыз.
3. Іздеуді орындаңыз және «NB-307» опциясын таңдаңыз.



### Қосу немесе өшіру.

3-4 секунд ішінде көпфункционалды түймені басып тұрыңыз.

### Жұптастыру режимі.

Көп функциялы түймені 5-7 секунд ішінде басып тұрыңыз.

### Қоңырауға немесе аяқтауға жауап беру.

Қоңырауға жауап беру қажет болса, көпфункционалды түймені бір рет басыңыз, сөйлесуді аяқтау үшін осы әрекетті қайталаңыз.

### Кіріс қоңырауының ауытқуы.

Көпфункционалды түймесін басып, оны 2 секунд ұстап тұрыңыз да, босатыңыз.

### Өнді бастау немесе тоқтату.

Көпфункционалды түймесін бір рет басып, оны босатыңыз.

### Келесі немесе алдыңғы трек.

Келесі тректі қосу үшін ( + ) түймесін басып, ұстап тұрыңыз; Алдыңғы тректі қосу үшін басып тұрыңыз ( - ).

### Басқармасы дыбысты.

Дыбыс деңгейін арттыру үшін ( + ) түймесін бір рет басыңыз; Дыбыс деңгейін азайту үшін ( - ) түймесін бір рет басыңыз.

### Нөмірді қайта теру.

Көпфункционалды түймесін екі рет басыңыз.

### Техникалық сипаттамалары

Bluetooth Нұсқасы: 4.2

Қолдау: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Жиілік сипаттамалары: 20Гц-20кГц

Impedance: 16 Ω

Сезімталдық: 103 дБ

Зарядтау уақыты: 2 сағат (пайдаланылатын зарядтағышқа байланысты)

Батарея: 3,7 В, 95 мА·сағ

Музыканы ойнату ұзақтығы: 5 сағат  
(пайдалану режимі мен дыбыс деңгейіне байланысты)

Күту режиміндегі жұмыс уақыты:  
150 сағаттан астам

Өрекет радиусы: 10 метр (кедергілер мен кедергілер болмаған жағдайда)

### Назар аударыңыз

Сәйкес тұрақты жетілдірумен техникалық сипаттамалары мен дизайнның өзгерту енгізуі мүмкін алдын ала ескертусіз.

### Көдеге жарату туралы ақпарат



Бұл құрылғы, қайта өңделіп, көдеге жаратуға болатын, жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған. Мына нышан, электр және электрондық жабдық қолданып болғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек өңделіп, оны көдеге жаратуға болады дегенді білдіреді.

### Назар аударыңыз

Бұл өнімде бағалы металдар жоқ.



**HARPER**

## Bluetooth Стерео Наушники с Микрофоном

# HB-307

Производитель: Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед 15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд, Козвэй Бэй, Гонконг, КНР. Сделано в КНР.

Товар сертифицирован в соответствии с «Законом о защите прав потребителей».

Срок службы изделия – 2 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru)

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio city, 505 Hennessy road, Causeway Bay, Hong Kong, China. Made in China.

The product is certified in accordance with the »law on consumer protection«.

The service life of the product-2 years.

The warranty period is 1 year.

Warranty service is carried out according to the attached warranty card.

The warranty card and operating manual are integral parts of this product.

Additional information about the product and the data of the authorized service center you can find on the website [www.harper.ru](http://www.harper.ru)

Өндіруші: Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед 15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд, Козвэй Бэй, Гонконг, ҚХР. ҚХР жасалған

Тауар «Тұтынушылардың құқығын қорғау туралы» Заңға сәйкес сертификатталған.

Қызмет көрсету мерзімі – 2 жыл.

Кепілдік мерзімі – 1 жыл.

Кепілді қызмет көрсету кепілдік талонына сәйкес жүргізіледі.

Кепілдік талоны мен пайдалану бойынша нұсқаулық бұл өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторландырылған сервис орталықтарының деректерін [www.harper.ru](http://www.harper.ru) сайтынан біле аласыз.

